

PHOTOGRAPHY AND EXPLORATION

摄影社会

摄影与探险

[英] 詹姆斯·R. 瑞安 著 | 王玉 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

摄影与探险

[英] 詹姆斯·R. 瑞安 著

王 玉 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

摄影与探险 / (英) 詹姆斯·R. 瑞安
(James R. Ryan) 著 ; 王玉译. — 北京 : 中国摄影出版
社, 2016.7

书名原文: Photography and Exploration

ISBN 978-7-5179-0474-8

I. ①摄… II. ①詹… ②王… III. ①探险—世界—
摄影集 IV. ①N81-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第160998号

北京市版权局著作权合同登记章图字: 01-2016-1497号

Photography and Exploration by James R. Ryan was first published by Reaktion Books, London, UK, 2013 in the
Exposures series. Copyright © James R. Ryan 2013

摄影与探险

作 者: [英] 詹姆斯·R. 瑞安

译 者: 王 玉

出 品 人: 赵迎新

责任编辑: 盛 夏

版权编辑: 黎旭欢

装帧设计: 胡佳南

出 版: 中国摄影出版社

地址: 北京市东城区东四十二条48号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cpph.com

邮箱: distribution@cpph.com

印 刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本: 32开

印 张: 6.125

版 次: 2016年8月第1版

印 次: 2016年8月第1次印刷

ISBN 978-7-5179-0474-8

定 价: 59.00元

版权所有 侵权必究

目 录

第一章	开启摄影之旅	6
第二章	征服未知世界	31
第三章	用相机记录自然	74
第四章	邂逅与交流	113
第五章	收获与声誉	148
	注 释	175
	参考文献	183
	致 谢	186
	图片致谢	187
	索 引	188

摄影与探险

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

摄影与探险

[英] 詹姆斯·R. 瑞安 著

王 玉 译

中国摄影出版社
China Photographic Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

摄影与探险 / (英) 詹姆斯·R. 瑞安
(James R. Ryan) 著; 王玉译. — 北京: 中国摄影出版
社, 2016.7

书名原文: Photography and Exploration
ISBN 978-7-5179-0474-8

I. ①摄… II. ①詹… ②王… III. ①探险—世界—
摄影集 IV. ①N81-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 160998 号

北京市版权局著作权合同登记章图字: 01-2016-1497 号

Photography and Exploration by James R. Ryan was first published by Reaktion Books, London, UK, 2013 in the
Exposures series. Copyright © James R. Ryan 2013

摄影与探险

作 者: [英] 詹姆斯·R. 瑞安

译 者: 王 玉

出 品 人: 赵迎新

责任编辑: 盛 夏

版权编辑: 黎旭欢

装帧设计: 胡佳南

出 版: 中国摄影出版社

地址: 北京市东城区东四十二条 48 号 邮编: 100007

发行部: 010-65136125 65280977

网址: www.cpph.com

邮箱: distribution@cpph.com

印 刷: 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本: 32 开

印 张: 6.125

版 次: 2016 年 8 月第 1 版

印 次: 2016 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5179-0474-8

定 价: 59.00 元

版权所有 侵权必究

目 录

第一章	开启摄影之旅	6
第二章	征服未知世界	31
第三章	用相机记录自然	74
第四章	邂逅与交流	113
第五章	收获与声誉	148
	注 释	175
	参考文献	183
	致 谢	186
	图片致谢	187
	索 引	188



图1

赫伯特·庞廷拍摄，“斯科特上校在小屋中”，1911年
10月7日，明胶银盐照片。

第一章

开启摄影之旅

1910年，英国海军上校罗伯特·福尔肯·斯科特（Robert Falcon Scott, 1868—1912）开始他曲折多舛的英国南极探险之旅时，选择了一位著名的专业摄影师——赫伯特·庞廷（Herbert Ponting, 1870—1935）作为这次旅程的官方摄影师。之所以选择庞廷而不是一位训练有素的海军军官，是因为斯科特下定决心要制作出引人注目而又精确清晰的探险画面。他的这一决定也表明了，在20世纪初期，摄影作为一种艺术兼科学媒介，在探险文化中的中心地位。庞廷最有名的照片之一，展现的就是斯科特上校于1911年10月在埃文斯海角（Cape Evans）的“小屋”中工作的样子（图1）。在这张精心捕捉的照片中，斯科特一手执铅笔，另一手握着火斗，正在写日记，显然已经忘了相机和摄影师的存在。四周墙上是他的一些生活必需品：书籍、衣物、怀表，还有妻儿的照片。置物架旁边放着一面小小的英国国旗，床上是他珍视的海军军装外套。在庞廷眼中，这些探险照片让人们永远记住了斯科特和他的队员，并激发了“对探险的热爱，这种热爱激励了我们伟大的大英帝国的所有建设者”。^[1] 他谴责所有将这次探险视为某种“竞赛”的言论，并在返回伦敦后致信《泰晤士报》

(*The Times*) 抗议，称斯科特的旅程并不只是“冲向南极”，而是“一次伟大的科学探险——或许是有史以来全世界最伟大的一次”。^[2] 庞廷关于斯科特及其探险队员的照片最初计划通过公共及私人消费获利，然而，1912年斯科特及其四个同伴在抵达南极不久后去世，自此庞廷的照片价值倍增，构成了现代探险活动与探险家的共同记忆，并一直延续至今。

像这样的探险照片是构成关于探险家的现代神话的基石，这些勇者以身试险，对抗恶劣的自然环境，以达到某种理想。探险家的形象在19世纪后半叶达到了最有力的影响，在当时的英国和美国，媒体报道的那些轰动一时的新闻让人们大感满足并痴迷于民族英雄对抗自然的惊险故事，英雄们总是处在偏僻而险恶的环境中，像“最黑暗”的非洲，或是荒无人烟的北极。探险家、媒体、出版社、科学社团，甚至整个帝国的君主都参与发酵了一种复杂的“探险文化”，其遗迹至今可寻。^[3] 然而，摄影作为传说与记忆的载体虽然意义非凡，但它在探险文化形成中的重要性直至近期才引起了学术研究的注意。如今在关于探险历史的书籍中，照片可谓随处可见，但它们通常都是从有限的材料库中挑选出来的，只是为了给描写人类对抗险恶环境的枯燥文字添几分生气，几乎没有任何研究致力于探索摄影与探险之间具有的历史性复杂关系。这些照片是如何拍摄、流传、展示给世人的？又为何会如此？摄影怎样影响着探险家的旅行和观察活动？当时的照片观赏者又是如何解读照片所呈现出的可靠证据的？正是一些这样的问题激发了本书的创作。

在这里，探险被理解为一种对尚未发现的土地、人、自然、现象的新信息的搜寻与记录。现如今，探险作为一种单纯的冒险活动，一种勇敢无畏的个人探寻未知世界的

行为，已经不再被专家学者、著名的传记作家或者是持批判态度的读者所重视。乐观、博学、强壮的白人探险家给科学、民族和君权带来了死亡与危险，正如他们的大多数追随者一样，也一步步走向了悲惨的死亡。西方思想的后殖民主义批判，以及关于非西方地区和人民的文章起到了催化剂的作用，人们开始从现实与想象两个层面深入研究西方帝国主义的探险活动。欧洲与美国的探险家并不是去“探寻”关于某些地区与人民的真相，而是去构建“另一种形态”，这种形态之下，西方世界对政治支配的优越与“正义”的幻想得以投射彰显。^[4] 近代越来越多的学者扩展了这一批判性框架，以书面探险资料发展出某种焦点，研究探险活动是怎样以各种不相同的方式，被各种不同的活动、规则，以及包括探险家、赞助者、科学社团、出版商、政府与公众在内的各种关系所左右的。^[5] 这一工作拷问的是探险家在这一领域究竟做了什么，他们如何记录自己的工作，他们怎样与广大受众交流这一活动，与不同地区、不同的人的接触如何改变了他们的世界观。^[6]

早期的摄影与探险

1839年，法国人路易-雅克-芒代·达盖尔（Louis-Jacques-Mandé Daguerre）发明了涂有碘化银的铜版上进行曝光的摄影法。同一时期，英国的威廉·亨利·福克斯·塔尔博特（William Henry Fox Talbot）公布了自己在银盐感光纸上制作负片的研究进程。这是两种完全不同的技术，达盖尔银版摄影法（the daguerreotype）制作出的是一次性照片，而福克斯·塔尔博特的方法——碘化银纸摄影法或者叫作卡罗式摄影法，则可以复洗出无数张正像照片。虽然如此，两种技术的出发点都是希望利用化学和光学技术来永久保存相机所捕捉到的自然画面。新兴的

摄影艺术的积极实践者迅速将旅行与探险作为一个重要的主题。加斯帕德·乔利·德洛特比尼埃（Gaspard Joly de Lotbinière, 1798—1865）在掌握了银版摄影法之后不久，就带着设备来到了希腊和中东地区，第一次用这种摄影法拍摄了雅典和埃及的历史遗址。后来他的部分作品被收录进了《达盖尔之眼：全球卓越建筑、景观影集》和《埃及、努比亚全景，配穆罕默德·阿里帕夏肖像和图文解说》中。前者囊括了很多早期探险家用银版摄影法拍摄的版画，后者于1841年在巴黎出版。

很快，英国人也开始尝试将这一新技术应用到各种海外探险活动中。例如，“摄影”（photography）一词的创造者，英国科学家约翰·赫歇尔爵士（Sir John Herschel, 1792—1871），就曾试图在1839—1843年的英国南极探险活动中使用摄影设备，但是失败了。^[7] 摄影设备真正被使用是在1845年，约翰·富兰克林爵士（Sir John Franklin）的最后一次南极之旅中，然而那次致命的远航并没有留下任何照片或者摄影设备的遗迹。^[8] 虽然人们在早期进行了诸多尝试，但摄影技术在探险中的应用发展缓慢，而且并不稳定。想要成为摄影师兼探险家，需要具备技术能力和化学知识，还要能够掌控庞大的设备。与此同时，可靠的笔记、水彩画和素描还依然在这一领域中提供着便捷、实用的影像记录服务。

19世纪50年代，一大批独立的欧洲旅行者采用卡罗式摄影法拍摄了他们的埃及之旅，其中包括像约翰·格林（John Green）和奥古斯特·萨尔兹曼（Auguste Salzmann, 1854）这样的艺术家和考古学家，还有像费利克斯·泰纳（Félix Teynard）这样的工程师。1849—1851年期间，马克西姆·杜坎（Maxime Du Camp）师从摄影师古斯塔夫·雷·格瑞（Gustave Le Gray）学习摄影，在一

（对页）图2

马克西姆·杜坎拍摄，努比亚，Ibsamboul，“西方的古埃及巨像”，1850年，银盐纸基照片。



位作家朋友居斯塔夫·福楼拜（Gustave Flaubert）的陪同下，携带着摄影器材来到埃及和近东，拍摄了200多张有关风景和历史遗址的负片，其中包括位于阿布辛贝（Abu Simbel）的由拉美西斯二世（Rameses II）建造的岩窟神庙（图2）。在这些照片中，有125张于1852年在《埃及、努比亚、巴勒斯坦和叙利亚》（*Égypte, Nubie, Palestine et Syrie*）一书上发表并获得了一致好评，这些都是最早、最昂贵的有原版照片插图的书籍之一。杜坎认为自己是那些著名的文学游者的继承者，而不是一名艺术摄影师——这一头衔很快就被他抛弃了，他的照片倾向于用一种直接、非戏剧性的方式来记录那些令人惊叹的画面。

19世纪50年代摄影仪器的改进，尤其是费德里克·斯科特·阿切尔（Frederick Scott Archer）在1848年发明了湿版摄影法或者叫作火棉胶摄影法，降低了摄影的成本，但需要摄影师具备一定的技术能力，还要携带一组笨重的设备，包括一些玻璃版、有毒的化学物质和一个可随身携带的暗箱。虽然有以上种种困难，许多商业摄影师依然选用这种方法，因为它的曝光时间只有短短几秒钟，其他摄影方法则需要好几分钟，而且这种方法拍摄出的照片纹理清晰、细节鲜明。英国专业摄影师弗朗西斯·弗里思（Francis Frith, 1822—1898）在1856—1860年间的三次埃及之旅中，采用火棉胶摄影法与立体摄影术拍摄了很多照片，使得他在包容性极强的欧洲市场中一跃成为成功的商业摄影师。

1860年，不断壮大的中产阶级开始追求教育与自我提升，“大旅行”（Grand Tour，游历传统古国地中海、埃及和“圣地”巴勒斯坦的旅行）成为潮流。英国的弗朗西斯·弗里思、法国的阿道夫·布劳恩（Adolphe Braun）和意大利的阿里纳利兄弟（the Alinari Brothers）等大型商

业摄影工作室为了迎合这一需求，开始大量摄制“地形图片”，大大刺激了人们去追求文学作品、印刷品和版画中早已展现出的那些旅行与探险活动。摄影师们在拍摄人们所熟知的欧洲和地中海景色的同时，还拍摄了很多完全陌生的风景，开阔了人们的视野。例如，1866年，苏格兰摄影师约翰·汤姆逊（John Thomson，1837—1921）历时4个月从泰国游历到柬埔寨，期间他首次用相机记录下了吴哥的伟大庙窟，并将部分照片发表在《柬埔寨文物》（*The Antiquities of Cambodia*，爱丁堡，1867）上，这是早期一本附有个人拍摄照片插图的经典书籍。摄影让人们足不出户就可以见识到空前逼真的世界奇观，并对探险摄影师产生无限的感激之情，是他们的付出与努力带来了这些视觉盛宴。

图3
加斯东·蒂桑迪耶，“摄影与探险”，1876年，版画。



FIG. 74

[Page 302

PHOTOGRAPHY AND EXPLORATION.